

Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

Gmina Grodziczno
Grodziczno 17A, 13-324 Grodziczno
woj. warmińsko-mazurskie
NIP 877-142-02-53
REGON: 871118900

Grodziczno, dnia 20.04.2015 roku

Nasz znak: ZP.271.1.1.4.2015

WYJAŚNIENIE SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

Działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013r. poz. 907 z późn. zm.), zawiadamia się, że w dniach 14.04.2015 roku, 15.04.2015 roku wpłynęły wnioski o wyjaśnienie specyfikacji istotnych warunków zamówienia na *budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn*

Wniosek nr 1 z dnia 14 kwietnia 2015 roku i wniosek nr 2 i nr 3 z dnia 15 kwietnia 2015 roku

Pytanie 1:

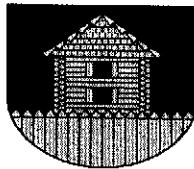
Jakie dokumenty wymagał będzie Zamawiający na etapie składania ofert od Wykonawców na oczyszczalnie wymienione w dokumentacji przetargowej.

Odpowiedź 1:

Przydomowa Biologiczna Oczyszczalnia Ścieków musi spełniać wymogi normy zharmonizowanej PN-EN 12566-3+A1:2009 i być znakowana znakiem CE – potwierdzona raportami z badań wystawionym przez notyfikowane laboratoria. Wymaga się, aby oferta zabezpieczona była kompletnymi pełnymi raportami z badań PBOŚ, tzn. badania: wodoszczelności, trwałości, skuteczności oczyszczania i wytrzymałości konstrukcyjnej, zgodnymi z normą PN-EN 12566-3+A1:2009 wystawionymi przez jednostkę notyfikowaną w Komisji Europejskiej. Zamawiający nie dopuszcza załączenia raportów z badań wykonanych w oparciu o inne laboratoria niż notyfikowane.

Oczyszczalnie ścieków posiadające zgodność z normą PN-EN 12566-3+A1:2009 potwierdzone pełnymi raportami z badań wystawionymi przez laboratoria notyfikowane przez Komisję Europejską tj.

- raportem wodoszczelności dla całego typoszeregu oferowanych oczyszczalni, a nie poszczególnych zbiorników lub oczyszczalni z innego typoszeregu, wykonanego przez laboratorium notyfikowane zgodnie z załącznikiem „A” normy PN EN 12566-3+A1:2009 , a w szczególności tablicą „A.1” przedmiotowej normy,



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

- **raportem wytrzymałości konstrukcyjnej dla oferowanych oczyszczalni (największa oczyszczalnia z typoszeregu a nie największy pojedynczy zbiornik). W tym zakresie Zamawiający wymaga dostarczenia raportu wytrzymałości konstrukcyjnej wykonanej przez laboratorium notyfikowane zgodnie z załącznikiem „C 6 normy PN EN 12566-3 dla warunków suchych i mokrych lub metodą obliczeniową obejmującą najbardziej niekorzystne warunki pracy urządzenia wykonanej przez laboratorium notyfikowane zgodnie z normą PN EN 12566-3+A1:2009 rozdział 6.2.1 ,**
- **raportem efektywności oczyszczania dla parametrów: BZT5, ChZT, zawiesina. Uwaga w badaniach zgodnie z rozporządzeniem trzeba podawać stężenia zanieczyszczeń ścieków surowych i oczyszczonych oraz wartość procentową. Zamawiający wymaga , aby badanie efektywności oczyszczania było wykonane przez laboratorium notyfikowane zgodnie z załącznikiem „B” normy PN EN 12566-3+A1:2009 zgodnie z procedurami zawartymi w punktach od B.1 do B.5,**
- raportem trwałości materiału (badanie materiału) - badanie wykonane zgodnie z rozdziałem 6.5 normy PN EN 12566-3+A1:2009 określające właściwość materiału, z którego wykonana jest oczyszczalnia. Zamawiający nie dopuszcza możliwości wykonywania badań przez laboratorium akredytowane lub przez osobę prywatną, a jedynie potwierdzonych przez laboratorium notyfikowane. Wszystkie badania na zgodność z normą PN-EN 12566-3 muszą być wykonane wyłącznie w laboratorium notyfikowanym przez Komisję Europejską lub zleconym innym podmiotom przez laboratorium notyfikowane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.**

Pytanie 2:

Czy oczyszczalnie mają być obowiązkowo wyposażone w worek osuszający?

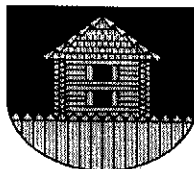
Odpowiedź 2:

Oczyszczalnie mają być wyposażone w worek osuszający zawieszony wewnątrz oczyszczalni lub system porównywalny służący do zagęszczenia osadu i usuwania bez konieczności dojazdu wozu asenizacyjnego. W/w system musi być potwierdzony w załączonych do oferty dokumentach oraz DTR Producenta w której opis i rysunki urządzenia będą tą opcje opisywały.

Pytanie 3:

Prosimy o podanie ilości oczyszczalni NV-1m i NV-2m.

Odpowiedź 3:



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

NV-1m lub równoważne – 31szt

Pytanie 4:

Prosimy o jednoznaczną odpowiedź dotyczącą możliwości posadowienia oczyszczalni poniżej poziomu terenu do rury wlotu ścieków surowych (1,2m, 1,3m czy 1,8m)?

Odpowiedź 4:

Bioreaktor musi posiadać możliwość posadowienia na głębokości 1,2 m.ppt. licząc od poziomu gruntu do rzędnej wejścia kanalizacyjnego bez obsypki piaskowo-cementowej.

Pytanie 5:

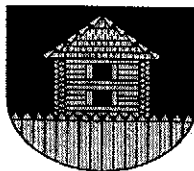
Na podstawie jakich dokumentów Zamawiający będzie oceniał równoważność zaproponowanych oczyszczalni przez Wykonawców?

Odpowiedź 5:

Patrz odpowiedź do pytania 1 oraz Zamawiający wymaga spełnienia następujących wymogów zgodnie z dokumentacją przetargową.

Podstawowe wymaganie dotyczące PBOŚ i równoważnych:

- 1.Technologia oczyszczania ścieków – niskoobciążony osad czynny z zanurzonym złożem biologicznym. Nie dopuszcza się zmiany technologii oczyszczania ścieków.
- 2.Bezwzględny warunkiem dopuszczającym PBOŚ jest wykazanie w raporcie z badań na skuteczność oczyszczania ścieków wykonanym przez laboratorium notyfikowane parametrów redukcji azotu i fosforu w ściekach oczyszczonych.
- 3.Proces oczyszczania ścieku musi zachodzić w jednym zbiorniku. Nie dopuszcza się, aby procesy oczyszczania zachodziły w więcej niż jednym zbiorniku.
- 4.Dopuszcza się zbiorniki PBOŚ wykonane ze stali nierdzewnej, włókna szklanego, z PEHD metodą rozdmuchu lub rotomuldingu. Zbiornik bioreaktora musi być monolityczny. Z uwagi na możliwość niekontrolowanego rozszczelnienia w gruncie nie dopuszcza się zastosowania zbiorników z PEHD spawanych, zgrzewanych lub skręcanych śrubami.
- 5.Minimalna wytrzymałość zbiornika oczyszczalni na zgniatanie 50 kN/m². Minimalna wytrzymałość hydrostatyczna 40 kN/m². Powyższe parametry wytrzymałościowe dotyczą bioreaktora o najmniejszej przepustowości z typoszeregu.
- 6.Bioreaktor oczyszczalni musi posiadać fabrycznie wykonane uchwyty umożliwiające przytwierdzenie kotwami do płyty żelbetowej. Kotwienie zabezpieczy zbiornik przed wyparciem przez dynamicznie zmienny poziom wód



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

gruntowych. Możliwość kotwienia musi wynikać z DTR, instrukcji montażu producenta.

7.Korpus zbiornika monolityczny, cylindryczny, pionowy, pożądaný kształt w postaci leja Imhoffa.

8.Bioreaktor musi posiadać możliwość posadowienia na głębokości 1,2 m.ppt. licząc od poziomu gruntu do rzędnej wejścia kanalizacyjnego bez obsypki piaskowo-cementowej.

9.Nie dopuszcza się do zarządzania procesem oczyszczania ścieków stosowania automatyki, tj. sterowników cyklu pracy napowietrzania, zegarów sterujących, itp. Oczyszczalnia nie może również posiadać ręcznej regulacji przepływu ścieków między komorami.

10.Oczyszczalnia musi posiadać możliwość wykonania wlotu ścieku surowego pod dowolnym kątem do wylotu ścieku oczyszczonego.

12.Nie dopuszcza się bioreaktorów oczyszczalni posiadających tą samą średnicę zbiornika i pokrywy. Górna część oczyszczalni wystająca ponad grunt nie może mieć średnicy większej niż 0,8m.

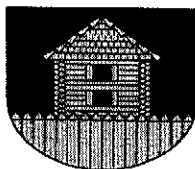
13.Minimalna zasypka gruntu na zbiorniku musi wynosić 50 cm.

14.Częstotliwość usuwania osadu z bioreaktora poprzez zastosowanie worka osuszającego zawieszzonego wewnątrz oczyszczalni z częstotliwością usuwania zgodnie z instrukcją producenta.

15.Wymagana minimalna gwarancja producenta na bioreaktor 10 lat.

16.Producent urządzeń musi spełniać wymogi standardów zarządzania środowiskowego ISO14001:2004, oraz zarządzania jakością ISO9001:2008, potwierdzonej certyfikatami wydanymi przez jednostkę certyfikującą w tym zakresie.

17.Zamawiający żąda przedstawienia (DTR, instrukcji eksploatacji, instrukcji montażu) potwierdzonych przez zaparafowanie na każdej stronie przez producenta oczyszczalni oraz załączenia oświadczenia producenta stwierdzającego zgodność dokumentów z oryginałami przedstawionymi laboratorium do badania zgodnie z procedurami określonymi w punkcie B.2.1 do B.2.3 normy 12566-3+A1:2009.Zamawiający zastrzega sobie możliwość wystąpienia do laboratorium o potwierdzenie wiarygodności załączonych dokumentów. Podstawa prawna Rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 19.02.2013 Dz. U.poz.231 pkt.6.1 W celu potwierdzenia , że oferowane roboty budowlane , dostawy lub usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez zamawiającego zamawiający może żądać w szczególności:



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

1) próbek , opisów lub fotografii produktów , które mają zostać dostarczone , których autentyczność musi zostać poświadczona przez wykonawcę na żądanie zamawiającego; Zamawiający żąda , aby do oferty dołączyć fotografie , rysunki , szkice obrazujące wymiary zewnętrzne , wewnętrzne z których będzie wynikało w jaki sposób zachodzi proces oczyszczania ścieków i odwadnianie osadu nadmiernego. Umożliwi to zamawiającemu bardzo dokładne porównanie parametrów technicznych i funkcjonalnych oczyszczalni żądanych przez Zamawiającego do urządzeń równoważnych przedstawionych przez Wykonawców

Nazwy własne materiałów , urządzeń i nazwy producentów użyte w Projektach budowlanych ,STWIOR, SIWZ z złącznikami należy rozumieć jako definicje standardów oraz określenie minimalnych oczekiwań jakościowych i technologicznych Zamawiającego w stosunku do przedmiotu zamówienia a nie jako ostateczne rozwiązanie.

Zamawiający dopuszcza zastosowanie rozwiązań równoważnych lub lepszych pod warunkiem zachowania opisanych powyżej parametrów technicznych, użytkowych i jakościowych jako obowiązujących. Zgodnie z art. 30 pkt 5 ustawy Prawo Zamówień Publicznych udokumentowanie równoważności leży po stronie Wykonawcy.

Pytanie 6:

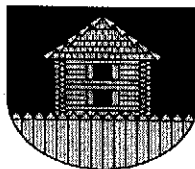
Od 01.07.2013 należy stosować zapisy Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011r ustanawiające zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych i uchylające dyrektywę Rady 89/106/EWG. Zgodnie z w/w rozporządzeniem producent wyrobu budowlanego musi wystawić „Deklarację Właściwości Użytkowych” (wg wzoru stanowiącego załącznik nr 3 do w/w rozporządzenia z późn. zmianami na podstawie raportów z badań właściwości określonych w załączniku ZA patrz tablica ZA.1; ZA.2 oraz ZA.3 Normy PN-EN 12566-3+A1:2009. Czy Zamawiający będzie żądał dostarczenia w/w Deklaracji Właściwości Użytkowych?

Odpowiedź 6:

Zamawiający będzie żądał dostarczenia w/w Deklaracji Właściwości Użytkowych.

Pytanie 7:

Z dniem 18 listopada 2014 weszło Rozporządzenie Ministra Środowiska w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego ogłoszonym w Dzienniku Ustaw Poz. 1800 z dnia 16



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

grudnia 2014. Czy Zamawiający będzie żądał aby oferowane oczyszczalnie spełniały wymagania w/w rozporządzenia?

Odpowiedź 7:

Zamawiający żąda aby oferowane oczyszczalnie spełniały wymagania w/w rozporządzenia Ministra Środowiska.

Pytanie 8:

Proszę o określenie (rząd wielkości) poziomu wody gruntowej w miejscach lokalizacji budowanych oczyszczalni przydomowych w skrajnym niekorzystnym momencie, tzn. w momencie roztopów lub w momencie późnej jesieni? Określenie poziomu wody gruntowej jest niezbędne do doboru oferowanej oczyszczalni zgodnie z normą PN EN 12566-3+A1:2009 (LUB W OKRESIE PRZEJŚCIOWYM Z NORMĄ PN EN 12566- 3+A2:2013)(lub równoważnej do zaprojektowanej).

Odpowiedź 8:

Projektant określił poziom wód gruntowych w ramach wykonanej dokumentacji technicznej na podstawie wywiadu i wizji lokalnych na poszczególnych posesjach.

Pytanie 9:

Czy Zamawiający posiada badania poziomu wody gruntowej w terenie w skrajnie niekorzystnym momencie, tj. w momencie roztopów lub w momencie późnej jesieni?

Odpowiedź 9:

Nie posiada.

Pytanie 10:

Zamawiający określił termin zakończenia robót na dzień 22 maja 2015 roku. Czy Zamawiający zakłada wykonanie mniejszej liczby POŚ niż określona w SIWZ z uwagi na krótki czas realizacji robót?

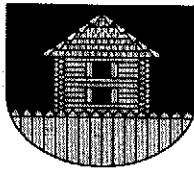
Odpowiedź 10:

Zamawiający określił termin zakończenia robót na dzień 10 czerwca 2015 roku.

Pytanie 11:

Czy Zamawiający będzie dążył do osiągnięcia liczby 240 sztuk POŚ, czy w momencie gdy zobaczy że wykonawca nie ma możliwości wykonania zadania zredukuje liczbę POS do wykonania?

Odpowiedź 11:



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

Proszę uważnie przeczytać dokumentację przetargową. Pytanie nie dotyczy prowadzonego przetargu.

Pytanie 12:

Jaka minimalna liczba POŚ ma zostać wykonana w trakcie kontraktu? Pytanie jest o tyle ważne, że z uwagi na krótki czas realizacji zadania, Wykonawca musi zamówić wszystkie oczyszczalnie od razu po podpisaniu umowy.

Odpowiedź 12:

31szt zgodnie z odpowiedzią do Pytania nr 3.

Pytanie 13:

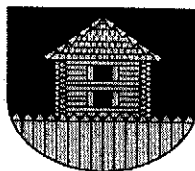
Zamawiający Wymaga badania odporności na ogień dla oczyszczalni przydomowych. Badanie to (wykonane zgodnie z normą PN EN 12566~3+A2:2013) jest obowiązkowe wyłącznie na terenie Niemiec. Zadanie takie ze strony Projektanta może być traktowane jako próba ograniczenia konkurencji (zwłaszcza po zaistnieniu mocno negatywnej sytuacji w Gminie Choroszcz, miejscowość Złotoria, gdzie ten sam projektant projektował POŚ). Prosimy o podanie podstawy prawnej zadania tego badania przez Zamawiającego (lub Projektanta).

Odpowiedź 13:

Zamawiający informuje, że żaden z obowiązujących przepisów PZP nie przewiduje instytucji albo procedury podpowiadania Zamawiającemu, zastraszania, itp. czynów. Powyższe działania Wykonawcy rażąco narusza procedurę PZP. Zamawiający po raz kolejny zwraca uwagę Wykonawcy na uważnie czytanie zapisów dokumentacji przetargowej. **Artykuł 38 ust 1 Ustawy PZP zgodnie z którym Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.** W obowiązującym systemie prawnym ustawodawca nie dał Wykonawcy możliwości pouczenia Zamawiającego przez Wykonawcę.

Pytanie 14:

Zamawiający (poprzez określone wymogi Projektanta) dopuszcza POS wykonane jedynie z materiału: polimerobetonu, żywic (GRP), stali. Prosimy o dopuszczenie możliwości zaoferowania dla Zamawiającego POŚ wykonanych z każdego materiału określonego normą PN EN 12566-3+A2:2013, zwłaszcza, że norma wymienia materiały z jakich może być wykonana oczyszczalnia (m.in. PEHD, PPHD, PVC), a badania wytrzymałości dla każdego rodzaju materiału (zgodnie z normą na jaką się Zamawiający powołuje) jest identyczne (zwłaszcza dla warunków gruntowych wilgotnych).



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

Odpowiedź 14:

Patrz odpowiedź do pytania 13. Nie ma takich wymagań w zapisach SIWZ.

Pytanie 15:

Prosimy o podanie podstawy ograniczenia zaoferowania dla Zamawiającego POŚ wykonanych z PEHD w przypadku posiadania przez oczyszczalnie wykonane z PEHD pozytywnego badania na wytrzymałość konstrukcyjną w warunkach wilgotnych i udzielenia dla zamawiającego gwarancji na wykonane roboty budowlane i materiały?

Odpowiedź 15:

Patrz odpowiedź do pytania 13. Nie ma takich wymagań w zapisach SIWZ.

Pytanie 16:

Projektant wymaga zaoferowania oczyszczalni, której wytrzymałość i pozostałe parametry zbiornika będą zapewniać możliwość montażu go na głębokości min. 1,0m. p.p.t. W związku z tym prosimy o podanie zestawienia - głębokości wyjścia kanalizacji z domu dla wszystkich 240 oczyszczalni. Dopiero na tej podstawie można określić tego typu parametr nie będąc posadzonym o próbę ograniczenia konkurencji.

Odpowiedź 16:

Według oświadczenia projektanta wyjścia kanalizacyjne z budynków znajdują się na poziomie od 0,6 do 1,2 m p.p.t. do rury odprowadzającej ścieki z budynku oraz patrz odpowiedź do Pytania 13.

Pytanie 17:

Przepompownie ścieków surowych określone są normą PN EN 2050-1. Czy Zamawiający dopuszcza zaoferowanie przepompowni ścieków surowych, które nie przeszły badań określonych w normą?

Odpowiedź 17:

Tak, dopuszcza.

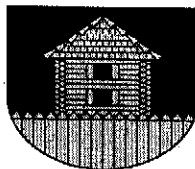
Pytanie 18:

Czy Wykonawca ma dołączyć do oferty raport z badań dla przepompowni ścieków surowych wykonanych przez laboratorium notyfikowane?

Odpowiedź 18:

Nie

Pytanie 19:



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

Przepompownie ścieków oczyszczonych określone są normą PN EN 12050-2. Czy Zamawiający dopuszcza zaoferowanie przepompowni ścieków oczyszczonych, które nie przeszły badań określonych w normą?

Odpowiedź 19:

Tak, dopuszcza.

Pytanie 20:

Czy Wykonawca ma dołączyć do oferty raport z badań dla przepompowni ścieków oczyszczonych wykonanych przez laboratorium notyfikowane?

Odpowiedź 20:

Nie

Pytanie 21:

Czy udzielona przez wykonawcę gwarancja ma obejmować tylko roboty budowlane lub zbiorniki oczyszczalni, czy też również elementy oczyszczalni takie jak sterowniki, dmuchawy, systemy napowietrzania?

Odpowiedź 21:

60 miesięcy na roboty budowlane, 15 lat na bioreaktory, na osprzęt elektryczny dmuchawy, pompy okres gwarancji producenta jednak nie mniejszy niż 24 m-ce.

Pytanie 22:

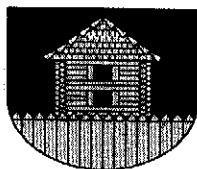
Projektant Wymaga wykonania systemu rozsączenia w formie drenażu rozsączającego lub studni chłonnej. Czy Zamawiający dopuszcza zaoferowanie studni chłonnych nie posiadających Aprobaty Technicznej?

Odpowiedź 22:

Wymóg nie występuje w dokumentacji Zamawiającego, patrz odpowiedź do Pytania 13.

Pytanie 23:

Projektant w taki sposób opisał POŚ i zawarł wymóg wlotu przykanalika na głębokości minimum 1,0 m p.p.t. że wskazuje to na konkretnego producenta - oczyszczalnie produkcji firmy Traidenis, Litwa). Taka oczyszczalnia posiada właz rewizyjny o średnicy 80 cm. Czy Zamawiający jest świadom faktu, że aby wybrać osad z tej oczyszczalni, użytkownik dwukrotnie musi wejść do tej oczyszczalni aby wybrać raz osad? Zaś wybieranie osadu odbywa się średnio co 3 miesiące (informacja uzyskana 2 m. Złotoria, Gmina Choroszcz, gdzie te same oczyszczalnie ten sam projektant zaprojektował).



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

Źródło:

<http://gloschoroszczy.pl/co-dalej-z-przydomowymi-oczyszczalniami-sciekow-w-zlatorii>,

<http://bialystok.tvp.pl/14371956/watpliwa-przyjemnosc>,

<http://gloschoroszczy.pl/co-dalej-z-przydomowymi-oczyszczalniami-sciekow-w-zlatorii-instalacje-groza-porazeniem-pradem>

Odpowiedź 23:

Patrz odpowiedź do pytania nr 13. Wymóg usuwania osadu jest wymagany za pomocą worka osuszającego osad znajdującego się wewnątrz oczyszczalni. Zgodnie z instrukcją producenta, nie trzeba wchodzić do oczyszczalni.

Pytanie 24:

Czy Zamawiający dopuszcza do montażu oczyszczalni, które będą transportowane na plac budowy w częściach, a następnie na placu budowy „składane” jak z klocków? Norma PN EN 12566-3+A1:2009 mówi, że oczyszczalnia kompletna musi być przebadana przez producenta na warunek jej wodoszczelności, jako kompletna musi być transportowana i sprzedawana dla użytkownika końcowego?

Odpowiedź 24:

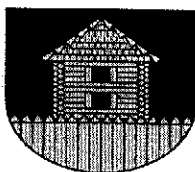
Tak, już sama norma mówi: „Kontenerowe i/lub montowane na miejscu przydomowe oczyszczalnie ścieków” oraz pkt 3.5 na str. 8 normy Terminy i definicje, określa: montowana na miejscu przydomowa oczyszczalnia ścieków – urządzenie od jednego producenta składające się z prefabrykowanych elementów zmontowanych w całość na miejscu, które odbiera ścieki bytowo-gospodarcze i w którym są one oczyszczane do deklarowanej jakości”

Pytanie 25:

Zamawiający opisał oczyszczalnie, które w jego ocenie mają być zamontowane w ramach przetargu. Jednocześnie określił parametry równoważności dla innych typów oczyszczalni. Jeżeli wykonawca zechce zaoferować dla Gminy oczyszczalnię inne niż Traidenis (www.traidenis.lt lub www.traidenis-po.com) to narazi się na odrzucenie - bo te oczyszczalnie nie mają identycznych parametrów technicznych. Jeżeli którykolwiek producent chciałby zaoferować oczyszczalnię zgodnie z życzeniem gminy Sokółów Podlaski o parametrach równoważnych, to narazi się na sprawę z powództwa firmy Traidenis o kradzież patentów i know-how finny. Czy Zamawiający dopuszcza do zaoferowania oczyszczalni zgodne z normą PN EN 12566-3+A2:2013, posiadających komplet raportów z badań wykonanych przez laboratorium notyfikowane?

Odpowiedź 25:

Patrz odpowiedź do pytania nr 13.



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

Pytanie 26:

Czy zamawiający dopuszcza do zaoferowania mu oczyszczalni, które zostały przebadane w tym samym laboratorium notyfikowanym co zaprojektowane oczyszczalnie firmy Traidenis?

Odpowiedź 26:

Tak, jeśli spełnią wymagania określone w odpowiedzi do pytania nr 1 i nr 5.

Pytanie 27:

Czy Zamawiającemu znane są przetargi, w których jako projektant brał udział Pan Jacek Roszczyk: tj. Gmina Augustów (zaprojektowano oczyszczalnie Sotralentz, wygrała oferta na urządzeniach Sotralentz), Racзки (zaprojektowano oczyszczalnie Sotralentz, wygrała oferta na urządzeniach Sotralentz), Mragowo (zaprojektowano oczyszczalnie Sotralentz, wygrała oferta na urządzeniach Sotralentz), Choroszcz (zaprojektowano oczyszczalnie Traidenis, wygrała oferta na urządzeniach Traidenis)? Gdzie w każdym z powyższych przetargów składana była do Zamawiającego oficjalna informacja o zapisach ograniczających konkurencję i faworyzowaniu przez projektanta zawsze jednego producenta?

Mając wiedzę ze wskazanych powyżej przetargów w określonych gminach, czy należy tutaj domniemywać, że Wykonawcy powinni zaoferować dla Gminy Sokółów Podlaski oczyszczalnie firmy Traidenis?

Odpowiedź 27:

Zamawiający nie zna Pana Jacka Roszczyka. Pan Jacek Roszczyk nie wykonywał żadnych prac na rzecz Zamawiającego. Patrz odpowiedź do pytania nr 13.

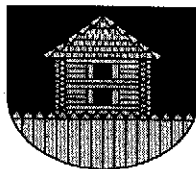
Pytanie 28:

Co oznacza dla Zamawiającego "bezobsługowość oczyszczalni" (zapis w pkt 5 Szczegółowe wymagania techniczne PBOŚ i warunki równoważności. Czy to oznacza że użytkownik ma nie robić przy zamontowanej oczyszczalni? Zgodnie z instrukcją firmy Traidenis, użytkownik jest zobowiązany do wybierania osadu z oczyszczalni, czyszczenia filtra dmuchawy, itp? Kto będzie odpowiedzialny za przeglądy serwisowe oczyszczalni (wspomniane przez Zamawiającego przeglądy serwisowe nie częstsze niż 2 razy na rok)? Użytkownik czy Wykonawca?

Odpowiedź 28:

Eksploatacja powinna być zgodnie z instrukcją producenta.

Pytanie 29:



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

Czy Zamawiający dopuszcza do zaoferowania mu oczyszczalnie posiadające komplet badań określonych normą i wymaganych na terenie Polski, które to oczyszczalnie, wykonane są z materiału PEHD, posiadają pozytywne badanie wytrzymałości konstrukcyjnej dla warunków

Odpowiedź 29:

Tak, jeśli spełnią wymagania określone w odpowiedzi do pytania nr 1 i nr 5.

Pytanie 30:

W SIWZ napisano: „Niedopuszcza się stosowania automatyki, urządzeń sterujących cyklem pracy napowietrzania, zegarów sterujących itp. Oczyszczalnia nie może również posiadać ręcznej regulacji przepływu ścieków między komorami. Przepływ ścieków w poszczególnych komorach powinien zachodzić samoczynnie. Urządzenie nie wymaga stałej kontroli serwisowej”.

Czy zdaniem Zamawiającego dmuchawa jest elementem automatyki?

Pragniemy

poinformować Zamawiającego, że oczyszczalnie Traidenis-pol są w nie wyposażone. Czy

zdaniem Zamawiającego dmuchawy nie wymagają kontroli? Przeciwnie, wymagają m.in. czyszczenia i wymiany filtra, wymiany membran. Dlaczego dopuszcza się automatykę w postaci dmuchawy, a nie dopuszcza się zwykłych, ręcznych zaworków do regulacji przepływu?

Co do urządzeń sterujących cyklem pracy napowietrzania. Czy Zamawiający wie, czemu one służą? Stosuje się je w celu ograniczenia czasu pracy dmuchawy, a co za tym idzie zmniejszenia, zużycia prądu. Czy to właśnie na zminimalizowaniu kosztów eksploatacyjnych, mając na uwadze rachunki przyszłych użytkowników oczyszczalni, powinno zależeć Zamawiającemu? Oczyszczalnia nie oparta o urządzenia sterujące cyklem pracy napowietrzania charakteryzuje się pracą ciągłą dmuchawy. Prosimy o wykreślenie zapisu.

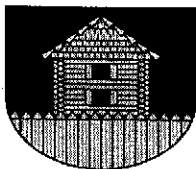
Odpowiedź 30:

Oczyszczalnia musi spełniać wymagania zawarte w odpowiedzi do pytania nr 1 i nr 5.

Pytanie 31:

Czy gwarancja ma obejmować kompletny produkt jakim jest oczyszczalnia (razem z dmuchawami, dyfuzorami, itp)? Czy też Zamawiający dopuszcza, aby gwarancja nie obejmowała wad powstałych na skutek: siły wyższej, normalnego zużycia (np.: materiałów eksploatacyjnych typu filtry, membrany, dyfuzory) oraz szkód wynikłych z winy użytkownika?

Odpowiedź 31:



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

Patrz odpowiedź do pytania nr 21.

Pytanie 32:

Projektant żąda zaoferowania oczyszczalni wykonanych z GRP (żywicy), jednocześnie zamieszcza rysunki posadowienia oczyszczalni wykonanych z PEHD. Prosimy o Wyjaśnienie.

Odpowiedź 32:

Patrz odpowiedź do pytania nr 13. Zamawiający nie zamieszcza żadnych rysunków.

Pytanie 33:

Projektant żąda zaoferowania oczyszczalni nie posiadających sterowania (z uwagi na prostotę obsługi), ale akapit dalej dopuszcza zaoferowanie oczyszczalni posiadających skomplikowane sterowniki. Prosimy o wyjaśnienie.

Odpowiedź 33:

Patrz odpowiedź do pytania nr 13.

Pytanie 34:

Prosimy o wyjaśnienie niejasności projektu (punkt 3.6, gospodarka osadowa): „Usuwanie skratki będzie następowało ręcznie przez właściciela obsługiwanej oczyszczalni do zbiornika okresowo opróżnianego usytuowanego przy reaktorze.” Czy Wykonawca ma wybudować dodatkowy zbiornik/pojemnik na skratki? Jak to się ma do wymogu bezobsługowości określonej w SIWZ?

Odpowiedź 34:

Patrz odpowiedź do pytania nr 13.

Pytanie 35:

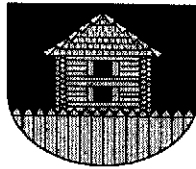
Prosimy o wyjaśnienie niejasności projektu (punkt 3.3, zasady montażu zbiorników): „Na przyłączy przed zbiornikiem osadnika wstępnego należy zamontować czyszczak inspekcyjny” Jak to się ma do wymogu zaoferowania oczyszczalni jedno-zbiornikowej?

Odpowiedź 35:

Patrz odpowiedź do pytania nr 13.

Pytanie 36:

Prosimy o wyjaśnienie niejasności projektu (punkt 3.3. zasady montażu zbiorników). Gdzie projektant żąda określonego sposobu montażu płyty zbrojonej:



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

Ze względu parametry gruntu zbiorniki należy posadzić na zbrojonych płytach betonowych o wymiarach 15 cm szerszych od zbiorników w jak najmniejszych wykopach, pozwalających na prace montażowe. Zbrojenie wykonać ze stali klasy A9111 łączone krzyżowo w odstępach 15 cm. Beton klasy C 15. Płyty powinny mieć punkty montażowe do zainstalowania dolnych kotw utrzymujących zbiorniki (uzgodnić dostawę z producentem). Podłoże pod zbiorniki z suchego betonu o grubości 10 cm należy wykonać na betonowej płycie fundamentowej. Zbiorniki do płyty fundamentowej należy w miejscach prefabrykowanych uchwytów mocować prętem stalowym fi 12 do kotw. W czasie zakopywania przestrzeń ok. 30 cm wokół zbiorników należy zagaęścić, obsypując chudą mieszanką piasku i cementu w proporcji 200 kg cementu na m³ piasku, celem dokładnego wypełnienia profili zewnętrznych. Należy zachować miąższość kolejnych warstw obsypki nie większą niż 30 cm. Wraz z postępem zakopywania zbiorniki muszą być napełniane wodą. Jak się mają te zapisy do zapisów równoważności, określonych w SIWZ: wytrzymałość i pozostałe parametry zbiornika będą zapewniać możliwość montażu go na głębokości min. 1,0m. p.p.t. licząc od wlotu ścieków, bez konieczności stosowania dodatkowych płyt i elementów odciążających,

Odpowiedź 36:

Patrz odpowiedź do pytania nr 13.

Pytanie 37:

Mając na uwadze duże doświadczenie projektanta w branży, proszę o wskazanie co najmniej 3 producentów posiadających oczyszczalnie wykonane ze stali lub polimerobetonu o parametrach równoważności określonych w SIWZ.

Zwracamy dla Zamawiającego uwagę, że dopuszczenie urządzeń równoważnych o wskazanych parametrach w sytuacji gdy takie urządzenia nie istnieją na rynku jest działaniem bezprawnym i czyni taki przetarg odrobinę śmiesznym.

Odpowiedź 37:

Patrz odpowiedź do pytania nr 13.

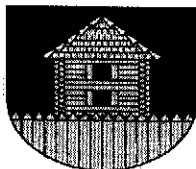
Pytanie 38:

Czy Zamawiający bierze odpowiedzialność za działania projektanta pracującego na rzecz Gminy?

Odpowiedź 38:

Tak.

Pytanie 39:



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

Czy Zamawiający zapoznał się z treścią normy PN EN 12566-3+A1:2009 oraz PN EN 12566-3+A2:2013?

Odpowiedź 39:

Tak.

Pytanie 40:

Prosimy o wskazanie rzeczywistych powodów ograniczenia konkurencji – ograniczenia oferowania dla Gminy oczyszczalni jednozbiornikowych o wspawanych lub skęcanych grodziach, które podczas opróżniania poszczególnych komór oczyszczalni odkształcają się w wyniku działania naporu wody?

Z informacji technicznej firmy Traidenis wynika, że ich oczyszczalnie (komory i elementy również są klejone i skęcane)?

Czy to znaczy że Zamawiający zakazuje oferowania mu oczyszczalni posiadających skęcane lub wspawane lub klejone grodzie/komory, ale dopuszcza do zaoferowania oczyszczalni produkcji Traidenis posiadających klejone lub skęcane elementy przegród?

Odpowiedź 40:

W urządzeniach Traidenis zbiornik zewnętrzny jest monolityczny, natomiast wewnętrzny jest zbiornikiem otwartym. Nie ma zagrożenia, że może nastąpić rozszczelnienie oraz wydostanie się ścieków nie oczyszczonych do gruntu. Zapis ten ma zapobiec skażeniu środowiska w przypadku rozszczelnienia urządzeń spawanych, zgrzewanych, klejonych.

Pytanie 41:

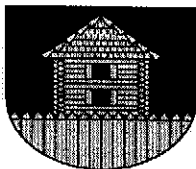
Czy zamawiającemu znana jest zasada tzw. naczyń połączonych, która w przypadku oczyszczalni przydomowych „powoduje, że przegrody się nie odkształcają ponieważ poziom cieczy w poszczególnych komorach jest identyczny? Jak to się ma do zakazu zaoferowania oczyszczalni posiadających spawane przegrody?

Odpowiedź 41:

Nie wszystkie oczyszczalnie produkowane mają komory nawzajem otwarte działające jak pisze Pytający na tzw zasadzie naczyń połączonych.

Pytanie 42:

Dlaczego Zamawiający wymaga zaoferowania oczyszczalni o konkretnych parametrach technicznych i produkcyjnych niezwiązanych zupełnie z treścią normy PN EN 12566-3? Zgodnie z aktem nadrzędnym nad wolą i tzw. „widzimisie” projektanta - tj. normy PN EN 12566-3 oczyszczalnie przebadane na zgodność z normą PN EN 12566-3 są względem siebie



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

równowazne i bezpieczne w użytkowaniu dla użytkownika? Taki jest cel stosowania normy PN EN 12566-3 w Unii Europejskiej?

Odpowiedź 42:

Wszystkie samochody aby mogły się poruszać po drogach muszą mieć homologację, ale to użytkownik wybiera ten model który spełnia jego oczekiwania. Również oczyszczalnie przydomowe, aby mogły być zabudowane muszą przejść procedury z badań zgodnie z normą. Ale to rolą Zamawiającego jest dobór urządzeń które spełniają jego oczekiwania. Zgodnie z wyrokami KIO z dnia 20 marca 2008r sygn. KIO/UZP 204/08 oraz zespołu Arbitrów z dnia 7 marca 2007r sygn. UZP/ZP/O-207/07 „Zamawiający ma prawo określić przedmiot zamówienia i warunki udziału w postępowaniu w sposób odpowiadający jego indywidualnym potrzebom. Fakt, iż wymogi zostały określone w sposób, który nie pozwala wziąć udziału w postępowaniu wszystkim działającym w danej branży na rynku podmiotom, nie przesądza, iż doszło do naruszenia zasad uczciwej konkurencji”.

Pytanie 43:

Kto weźmie odpowiedzialność za przedmiotową inwestycję w sytuacji podobnej do tej jaka zaistniała w Gminie Choroszcz (m. Złotoria), czyli zamontowania oczyszczalni zaprojektowanych przez projektanta, które w efekcie nie będą działały? Projektant? Gmina? Wykonawca?

Odpowiedź 43:

Zamawiający po dokonaniu analizy rynku podjął decyzję o zakupie urządzeń o określonej technologii oczyszczania ścieków i posiadających wymagane cechy techniczne, użytkowe i jakościowe co jest zgodne z art. 30, ust. 1 ustawy Prawo Zamówień Publicznych.

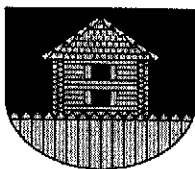
Pytanie 44:

Prosimy o potwierdzenie, że wykonawca będzie zwolniony z gwarancji w sytuacji, gdy w wyniku działań użytkownika nie zostaną przeprowadzone min. poniższe czynności:

a) sprawdzenie raz w tygodniu koncentracji osadu w urządzeniu poprzez pobranie mieszanki wody i osadu z części aeracyjnej i procentowe określenie jego zawartości

b) kontrola raz na efektywności pracy oczyszczalni poprzez wykonanie badań kontrolnych oczyszczanych i oczyszczonych ścieków

c) prowadzenie dzimnika eksploatacji oczyszczalni i rejestrowanie w nim wykonanych prac. Nadmieniamy, iż wyżej wymienione czynności zostały opisane w dziale „OBSŁUGA I ZASADY EKSPLOATACJI” w pkt 8 ust i ust 2 i ust 4 „Paszportu technicznego firmy Traidenis zgodnie z działem :„GWARANCJA” pkt 10 tego samego dokumentu:



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

- ust 3 - „UAB Traidenis nie będzie odpowiadała za awarie oczyszczalni, które powstaną, jeżeli jakichkolwiek powodów zastało przerwane nadzorowanie oczyszczalni.”

- ust 4 - „Zobowiązania gwarancyjne są realizowane pod warunkiem, jeżeli końcowy użytkownik udowodni, że jakiegokolwiek defekty oczyszczalni, awarie, nie były spowodowane bezpośrednio lub pośrednio: (...) b). nieprawidłowym lub nieodpowiednim użytkowaniem

- ust 7.5 – brak dostosowania się do zaleceń producenta odnośnie eksploatacji oczyszczalni oznacza nie pokrycie przez gwarancję (...) „kosztów rozmów telefonicznych przyjazdu, pracy i materiału”(…)

Ponieważ w dokumentacji przetargowej zostały wskazane oczyszczalnie NV-1 oraz NV-2 firmy Traidenis a przytoczone zapisy zostały zawarte w dokumentacji wyrobu budowlanego tych oczyszczalni potwierdzonej przez jednostkę notyfikowaną tj. SPSC wnosimy o potwierdzenie opisane na wstępie zagadnienia

Odpowiedź 44:

Oczyszczalnie muszą być eksploatowane zgodnie z instrukcją producenta

Pytanie 45:

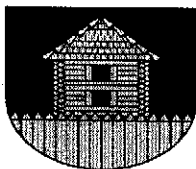
Zamawiający w SIWZ „określił konieczność pełnej automatyzacji procesu technologicznego oferowanych oczyszczalni ścieków, bez zastosowania sterowników, ręcznych rozdzielaczy powietrza oraz zegarów regulujących. Czy “w świetle powyższych zapisów Zamawiający dopuści Oczyszczalnie w których osad nadmierny z oczyszczalni usuwany jest za pomocą pompy mamutowej do workownicy lub zagęszczacza „ poprzez ręcznie sterowany przez użytkownika zawór powietrza? Nadmieniamy, iż powyższa czynność wykonywaną zgodnie z instrukcją producenta może wynosić 60 min z częstotliwością nawet 1x w tygodniu.

Odpowiedź 45:

Proces oczyszczania musi się odbywać bez zastosowania sterowników, ręcznych rozdzielaczy oraz zegarów regulujących. Zamawiający dopuszcza zastosowanie zaworu powietrza sterującego usuwaniem osadu do worka osuszającego zawieszonoego wewnątrz oczyszczalni. Patrz odpowiedź do pytania nr 1 i nr 5.

Pytanie 46:

Zwracamy się z prośbą o udzielanie informacji, kto będzie odpowiedzialny za uzgodnienie oraz ponowne zgłoszenie nowej lokalizacji do Starostwa Powiatowego w przypadku zmiany w lokalizacji oczyszczalni? Czy wykonawca będzie uprawniony do przedłużenia zamiany wykonania umowy o czas potrzebny na nowe zgłoszenie? Zwracamy uwagę na fakt, że pojęcie „nieistotnej zmiany” zgodnie z art. 36a Prawa Budowlanego odnosi



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

się do robot realizowanych na podstawie pozwolenia na budowę oraz nie może dotyczyć zakresu objętego projektem zagospodarowania terenu.

Odpowiedź 46:

Zamawiający nie dopuszcza zmian w lokalizacji.

Pytanie 47:

Zamawiający wymaga wykonania prób szczelności kanałów rurowych. Wykonanie prób szczelności na eksfiltrację wymaga ingerencji w wewnętrzną instalację kanalizacji budynku. Czy Zamawiający potwierdza, iż uzyskał zgodę wszystkich Użytkowników na tego typu ingerencje oraz nie będzie problemów z dostępem do instalacji? Wnosimy o wprowadzenie konieczności wykonania prób szczelności jedynie na infiltrację.

Odpowiedź 47:

Zamawiający posiada wszystkie niezbędne zgody właścicieli nieruchomości na prace związane z budową.

Pytanie 48:

Czy Zamawiający przewiduje wycinkę drzew? Jeżeli tak to prosimy o wykaz wraz z określeniem wymaganych opłat

Odpowiedź 48:

Zamawiający nie przewiduje wycinki drzew.

Pytanie 49: Prosimy o potwierdzenie, iż Zamawiający dokonał wszystkich niezbędnych uzgodnień z gestorami infrastruktury technicznej podczas projektowania lokalizacji oczyszczalni

Odpowiedź 49:

Zamawiający posiada wszelkie niezbędne dokumenty.

Pytanie 50:

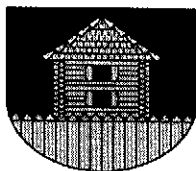
Wnosimy o potwierdzenie, iż stan techniczny oraz wyposażenie istniejących instalacji elektrycznych budynków, nadają się do podłączenia do nich instalacji przydomowych oczyszczalni ścieków

Odpowiedź 50:

Zamawiający potwierdza.

Pytanie 51:

Czy Zamawiający uzyskał zgodę wszystkich użytkowników na przewidziany demontaż istniejących zbiorników bezodpływowych (tzw. Szamb)? Wnosimy o przekazanie zestawienia objętości wraz z określeniem



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

materiału konstrukcyjnego (np. płyty żelbetowe, zbiorniki stalowe). Powyższe jest niezbędne do rzetelnego przygotowania oferty uwzględniającej m.in. utylizację odpadów.

Odpowiedź 51:

Zamawiający informuje, że demontaż istniejących zbiorników, nie wchodzi w zakres przedmiotu zamówienia.

Pytanie 52:

Ponieważ w dokumentacji przetargowej zostały wskazane oczyszczalnie NV-1 i NV-2 firmy Traidenis, wnosimy o potwierdzenie, iż wymagana od wykonawcy gwarancja na dmuchawy membranowe wynosi maksymalnie 1 rok (zgodnie z pkt 10 ust 1 ..Paszportu technicznego oczyszczalni typu NV." firmy Traidenis).

Odpowiedź 52:

Wymagany okres gwarancji 24 m-ce spełniony przez firmę Traidenis poprzez dołączenie oddzielnej gwarancji opiewająca na 24 m-ce.

Pytanie 53:

Prosimy o jednoznaczne określenie minimalnej wymaganej częstotliwości usuwania osadu z reaktora.

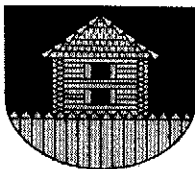
Odpowiedź 53:

Patrz odpowiedź do pytania nr 5.

Pytanie 54:

Zamawiający w pkt 3.2 SIWZ określił warunki równoważności dla oferowanych Oczyszczalni tj:

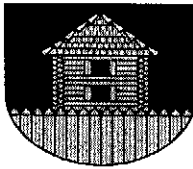
- **równoważne parametry dotyczące wydajności i efektywności oczyszczania ścieków, równoważną technologię oczyszczania ścieków tj. osad czynny z zanurzonym złożem biologicznym**
- **równoważną odporność na zgniatalność korpusu tj. nie mniejszą niż 50kN/m² i wytrzymałość hydrostatyczną nie mniejszą niż 40 kN/m²**
- **możliwość dostosowania do montażu urządzenia wraz dopływem i odpływem ścieków na wymaganych głębokościach tj. min. 1,2 m p.p.t.,,z możliwością ustawienia wlotu ścieku surowego pod dowolnym kątem do wylotu ścieku oczyszczonego,**
- **możliwość wyposażenia bioreaktora w worek do odwadniania osadu lub zagęszczacz osadu,**
- **w pełni automatyczny proces technologiczny oczyszczania ścieków bez zastosowania sterowników ręcznych rozdzielaczy powietrza oraz zegarów regulujących**



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

- najmniejszą minimalną wydajność godzinową bioreaktora 0,2m³/h dla przepustowości do 0,8 m³/dobę w przypadku wystąpienia wysokiego poziomu wód gruntowych oczyszczalnia musi posiadać fabryczne uchwyty umożliwiające zakotwienie zbiornika. Możliwość kotwienia musi wynikać z DTR, instrukcji montażu producenta. Powyższe musi wynikać z badań oczyszczalni przeprowadzonych w notyfikowanych laboratoriach przy założeniu poziomu wody gruntowej 0,5m p.p.t
- możliwość zagłębieni oczyszczalni do 1,3 m p.p.t; licząc od górnej rzędnej rury wlotowej.
- gwarancję min. 15 lat wynikającą z poświadczenia przez laboratorium notyfikowane,
- częstotliwość wywozu osadu nie częściej niż dwa razy w roku,
- oczyszczalnia musi posiadać w raportach z badań na skuteczność oczyszczania przeprowadzonych przez laboratorium notyfikowane parametry dotyczące azotu i fosforu,
- „zbiorniki bioreaktorów oczyszczalni muszą być monolityczne wykonane z PEHD metodą rozdmuchu lub rotomuldingu, ze stali nierdzewnej lub GRP
- oczyszczalnia ścieków musi spełniać wymogi normy PN EN 12566+3+A1:2009 potwierdzone pełnymi raportami z badań wykonanych przez notyfikowane laboratorium oraz być oznakowane znakiem CE
- korpus bioreaktora musi posiadać kształt w postaci leja Imhoffa
- górną część oczyszczalni może wystawać ponad grunt do 15,0 cm średnicą co najwyżej 0,8m tj. 0,5m² stopień oczyszczania w zaproponowanej oczyszczalni ścieków musi spełniać warunki określone w Rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 w sprawie warunków jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz U. z 2006r. Nr 137, poz. 984 z póź. zmianami), producent powinien wykazać się spełnieniem standardów zarządzania środowiskowego 1801400112004, oraz wahania jakością. ISO9001:2008, potwierdzonej certyfikatami wydanymi przez jednostkę certyfikującą w tym zakresie.

Ponieważ warunki równoważności zostały określone w bardzo szczególny sposób, tak określona równoważność jest wręcz iluzoryczna. Z pełną odpowiedzialnością informujemy, iż nie ma na rynku dostępnych "oczyszczalni ścieków spełniających określone przez Zamawiającego wymagania w sposób łączny, żądamy o wskazanie przynajmniej jednego producenta spełniającego opisane powyżej wymagania poza firmą Traidenis. Nadmieniamy, iż przetarg jest realizowany ze środków



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

publicznych w ramach Ustaw z 29 stycznia 2004r Prawo zamówień publicznych (Dz.U. 2004 Nr 19 poz 177 wersja ujednolicona – dalej PZP)-i Obowiązujące są zapisy art 29 ust 2 tej ustawy. Brak informacji, ze strony Zamawiającego o innych producentach. Poza firmą Traidenis spełniających określone wymagania naruszy w sposób rażący przywołany art. 29 ust 2, jak również art. 5 ust 2 oraz art. 7 ust 1 PZP. Nadmieniamy, iż Zamawiający powinien podczas całego procesu przetargowego dochować obowiązku wynikającego z art. 7 ust 2 PZP i w przypadku jego naruszenia, zgodnie zm. 18 ust 1-PZP będzie ponosił za to konsekwencje.

Odpowiedź 54:

Patrz odpowiedź do pytania nr 1 i nr 5. Zamawiającemu znani są producenci których produkty spełniają wymagania zawarte w dokumentacji przetargowej.

Pytanie nr 55:

Czy Zamawiający dopuści oczyszczalnie których analizy biochemiczne podczas badania skuteczności oczyszczania zostały wykonane przez laboratorium akredytowane, a nie przez jednostkę notyfikowaną?

Odpowiedź 55:

Nie, Zamawiający nie dopuści takich oczyszczalni.

Pytanie 56:

Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający (zgodnie z SIWZ) wymaga oczyszczalni pracujących w technologii niskoobciążonego osadu czynnego wspomaganego złożem biologicznym, które posiadają raport skuteczności oczyszczania wykonany dla tej technologii na zgodność z normą PN-EN 12566-3+A1:2009 wykonany przez jednostkę notyfikowaną

Odpowiedź 56:

Patrz odpowiedź do pytania nr 1 i nr 5

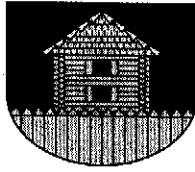
Pytanie 57:

Czy z raportu na skuteczność oczyszczania musi jednoznacznie wynikać, iż oferowana oczyszczalnia została przebadana w technologii wymaganej przez Zamawiającego tj. niskoobciążony osad czynny wspomagany złożem biologicznym?

Odpowiedź 57:

Tak, musi to wynikać z raportu na skuteczność oczyszczania i jego załączników.

Pytanie 58:



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

Prosimy o potwierdzenie wymaganej odporności na zgniatanie korpusu, wynoszącej nie mniej niż 50kN przebadanej zgodnie z procedurami normy PN EN 12566-3+A1:2009

Odpowiedź 58:

Patrz odpowiedź do pytania nr 1 i nr 5

Pytanie 59:

Czy Zamawiający dopuści oczyszczalnie posiadające na wyposażeniu sterowanie ręczne poprzez zawory rozdzielcze, regulacyjne lub odcinające?

Odpowiedź 59:

Patrz odpowiedź do pytania nr 45.

Pytanie 60:

Czy Zamawiający dopuści oczyszczalnie z których usuwanie osadu z oczyszczalni następuje częściej niż dwa razy do roku?

Odpowiedź 60:

Patrz odpowiedź do pytania nr 5.

Pytanie 61:

Czy Zamawiający dopuści do montażu oczyszczalnie innego typu i o innym wyposażeniu niż te które zostały przebadane na skuteczność oczyszczania w jednostce notyfikowanej na zgodność z normą PN EN 12566-3+A1:2009?

Odpowiedź 61:

Patrz odpowiedź do pytania nr 1 i nr 5

Pytanie 62:

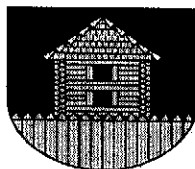
Zgodnie z tablicą 1 pkt 9.2 normy PN EN 12566-3+A1:2009 oczyszczalnie powinny być przebadane na wodoszczelność dla każdego modelu z rodziny. Czy w związku z tym Zamawiający dopuści oczyszczalnie dla których raport na wodoszczelność nie został wykonany dla wszystkich modeli (wariantów) danego typu?

Odpowiedź 62:

Patrz odpowiedź do pytania nr 1.

Pytanie 63:

Zgodnie z tablicą 1 pkt 9.2 normy PN EN 12566-3+A1:2009 oczyszczalnie powinny być przebadane na wytrzymałość konstrukcji dla



Zamawiający : Gmina Grodziczno; Grodziczno 17A; 13-324 Grodziczno
Przetarg nieograniczony budowę przydomowych oczyszczalni ścieków w miejscowości Boleszyn.
Sygnatura akt: ZP.271.1.1.4.2015

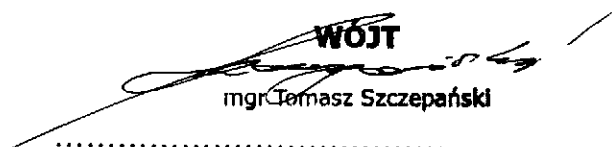
reprezentatywnego modelu z rodziny (największa objętość). Czy w związku z tym, Zamawiający dopuści oczyszczalnie dla których raport na wytrzymałość konstrukcji nie został wykonany dla modelu (wariantu) danego typu o największej objętości?

Odpowiedź 63:

Patrz odpowiedź do pytania nr 1.

Zamawiający informuje, że odpowiedzi na pytania stają się integralną częścią Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia i będą wiążące przy składaniu ofert.

Prosimy o uwzględnienie w/w wyjaśnień oraz informacji w przygotowywanej ofercie.

WÓJT

mgr Tomasz Szczepański
.....
(kierownik zamawiającego)